

Dear Mr. Lipps 578  
Frank Kayson  
I can reach home  
all right also father &  
mother see a bright and  
every-body here in town is  
O.K.  
From your truly Frank Kayson  
Casa Blanca  
N. Mex

1-567 a

Department of the Interior.



The Superintendent

United States Indian School

Carlisle

Pennsylvania

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

4606

NUMBER <del>6493</del> 4691	ENGLISH NAME Frank Kowuni	AGENCY	NATION Pueblo					
BAND Laguna	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Vicenti Kowuni Casa Blanca, N. Mex.						
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD Full	AGE 16	HEIGHT 5-5	WEIGHT 110	FORCED INSP. 33	FORCED EXPR. 30 1/4	SEX M
FATHER L	MOTHER L	ARRIVED AT SCHOOL Nov. 28, 1911		FOR WHAT PERIOD Five years	DATE DISCHARGED 10-2-16	CAUSE OF DISCHARGE Punie out.		
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS						FROM COUNTRY	
4-9-12	W. A. Bowser, Hope, N. J.						8-30-13	
4-8-14	Frank LaRue, P. O., Hattoro, Pa.						8-28-14	
9-5-14	J. B. Webster, Hulmeville, Pa.						9-2-15	
6-20-16	D. H. Miller, Blairstown, N. J.						9-6-16	

Months in school before Carlisle. .... 9 .....

Trade entered at Carlisle, .....

Trade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church, .... Catholic .....

578

**BRIEF.**

*Vicenti Nowani*

Application of

FOR THE ENROLLMENT OF

*Frank Nowani*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

**Carlisle, Pennsylvania**

POST OFFICE ADDRESS OF APPLICANT:

*Casa Blanca, G. M.*

Date of enrollment, \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_\_

Term of enrollment, *Five* ( *5* ) years

# Application for Enrollment in a Nonreservation School.

(For a child not enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa., of Frank Rowuni, <sup>male</sup> I, Vicenti Rowuni (Name of child.) (Sex.) (Parent, guardian, or next of kin.) of Casa Blanca P. O., State of New Mexico, do hereby voluntarily consent and agree to his enrollment in said school for a period of five years, and also obligate and bind myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools. (Not less than 3.)

I further say that the said child was born at Casa Blanca on 1895; (Date.) that the father, Vicenti Rowuni is a full Indian of the Laguna Pueblo Tribe located at Albuquerque Agency; that he left the tribe about never left; (Approximate date.) that the mother, Maria Rowuni is a full Indian of the Laguna Pueblo Tribe located at Casa Blanca Agency, and left the tribe about never left; (Approximate date.) that the said child was born and reared in the United States, and now actually resides therein; and that he has attended the following schools:

NAME OF SCHOOL—PUBLIC, GOVERNMENT, OR MISSION.	LOCATED AT—	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE OF DISCHARGE.	GRADE.
<u>Paraja Day School</u>	<u>Casa Blanca, N.M.</u>	<u>1904</u>	<u>1905</u>	<u>otherwise</u>	

This 13<sup>th</sup> day of November, 1901

Two witnesses:  
Robert Russell  
Martin Luther

Vicenti Rowuni <sup>his</sup>  
 (Parent, guardian, or next of kin.) <sup>mark</sup>  
 P. O. Casa Blanca, N.M.

(NOTE.—Every blank in this application must be properly filled out by the applicant, in his own handwriting, if possible. The signature, whether by mark or otherwise, must be attested by two witnesses.)

## AFFIDAVIT.

I, \_\_\_\_\_, do hereby swear that the statements made in the above application are true.

(Signature of applicant.) (Parent, guardian, or next of kin.)

Sworn to and subscribed before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1901

(NOTE.—This application and affidavit must be executed before some officer authorized to administer oaths by the parent with whom the child is living; if the parents are dead, by the guardian or next of kin.)



**Certificate of Physician.**

I, *Fred Dillon*, a practicing physician of *Laguna N.M.*

do hereby certify that I have carefully examined  
the child named in this application, and find that *he* is in proper physical condition to attend school, and is not afflicted with tuberculosis or other disease which would be a menace to the health of other pupils.

This *16* day of *Nov.*, 190*1* *Fred Dillon*, M. D.

**Vouchers of Disinterested Persons.**

VOUCHER No. 1.

I, \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ (Business, calling, or profession.), of \_\_\_\_\_, do hereby certify that I am personally acquainted with \_\_\_\_\_ who makes the foregoing application; that I believe his statements therein are true; that I am acquainted with \_\_\_\_\_ (Name of Child.); that he is known and recognized in the community in which he lives as an Indian; that in my opinion he can not receive proper and adequate schooling at home for the reason that \_\_\_\_\_

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 190\_\_\_\_\_

VOUCHER No. 2.

I, \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ (Business, calling, or profession.) of \_\_\_\_\_, do hereby certify that I am personally acquainted with \_\_\_\_\_, who makes the foregoing application; that I believe his statements therein are true; that I am acquainted with \_\_\_\_\_ (Name of child.); that he is known and recognized in the community in which he lives as an Indian; and that in my opinion he cannot receive proper and adequate schooling at home for the reason that \_\_\_\_\_

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_\_

*This application is approved*  
*W. H. ...*  
*Subt. Pueblo Day Schools*

## Certificate of School Physician.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination  
(As soon after arrival as possible.)  
of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the fore-  
going application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*School Physician.*

---

### INDORSEMENT.

A child showing one-sixteenth or less Indian blood, whose parents live on an Indian reservation, Indian fashion, who, if debarred from the Government schools, could not obtain an education, may be permitted in the reservation day and boarding schools, but it is preferable that it be not transferred to a nonreservation school, without permission from the Office. Children showing one-eighth or less Indian blood, whose parents do not live on an Indian reservation, whose home is among white people where there are churches and schools, who are presumed to have adopted the white man's manners and customs, and are to all intents and purposes white people, are debarred from enrollment in the Government nonreservation and reservation schools. Superintendents, in all cases where doubt exists as to the degree of Indian blood of a child proposed for transfer, should fully satisfy themselves of the facts by affidavits from reliable persons, which affidavits must be kept on file at the school.

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other non-reservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

A pupil dismissed from school for cause must not be enrolled in any other school without the permission of the Commissioner of Indian Affairs. Full facts must be submitted with each request.

---

NAME Frank Royana Sex  Male  Female

Tribes  Full  + Pueblo State New Mexico Dec. 7, 1911

Age 15 years Respiration 18 Condition of Eyes Trachoma

Height 5 ft. 5 ins. Mensuration { Insp. 33 Ears Normal

Weight 110 lbs. { Exp. 30 1/2 Throat "

Temperature 98 Vaccination \_\_\_\_\_ Cervical glands "

Pulse 74 Vision \_\_\_\_\_ Skin "

Inspection 2 low chested, winged scapulae;

Palpation Normal

Percussion "

Auscultation "

Heart Full, regular and strong.

(Menstruation) \_\_\_\_\_

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<u>yes</u>	<u>Good</u>		
Mother	<u>yes</u>	<u>"</u>		
Brothers <u>3</u>	<u>yes</u>	<u>"</u>		
Sisters <u>1</u>	<u>yes</u>	<u>"</u>		

Personal history Always healthy.

Present condition Good.

Chas. E. Dibley, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil. Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks. The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



Describe { Full }  
1/

Residence

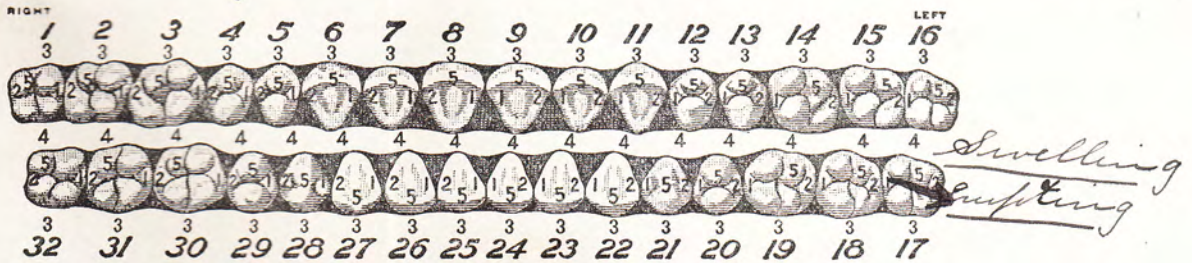
PUPIL  
Koyori  
The  
of

SYMPTOMS.	TREATMENT.	DIAGNOSIS.	REMARKS.
<p>Mar 26 1913 O.K.</p>			<p>History, progress, and termination of the disease.</p>



PUPIL'S DENTAL RECORD.

46  
 H. Koyona  
 U.S. Indian Training  
 on September 10<sup>th</sup> 1913, 191  
 Age 18 Sex M



NO.	SUB. NO.	CONDITION OF TEETH, AND WORK REQUIRED.	WORK ACTUALLY DONE.	DATE, 191
17	—	Good Lancing of gums - Erupting 3rd molar	Lanced Dr. Sodine Dr. Acute Oleum form in apply locally	9/10/13

578

REPORT OF Frank Howoni pupil of Carlisle Indian  
School, who went 4/9, 1912 to live with W. H. Bowers  
(Date) (Patron)  
of Hope, Warren,  
(Post Office) (County)  
N. J., Belvidere Railroad Station  
(State)

Conduct Very Good  
Health Good  
Ability Good  
Cleanliness Good  
Economy Good  
Situation of Room Second floor  
Condition of Room Very Good  
Condition of Clothing Good  
Wages \$10. per month  
Are careful accounts kept by patron? yes  
Are careful accounts kept by pupil? yes  
Number of days at school attended at Carlisle  
Distance to school \_\_\_\_\_  
Grade or quality of school \_\_\_\_\_  
Name and address of teacher \_\_\_\_\_  
Qualifications of teacher \_\_\_\_\_  
In what grade was pupil at Carlisle? 2nd  
In what grade is pupil at present? 2nd  
Attends what church and Sunday school? Methodist  
Distance to church One block  
Is there a Catholic church in locality? No

Who compose patron's family? Man wife and daughter  
What other help is employed? One Indian boy  
Locality of home In Hope N. J.  
Home life and environments Good  
Trade at school Blacksmith  
Nature of work Farm  
Pupil's age 15 Experience First year out.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Frank likes his country  
home very much but wishes  
to return to school in the  
fall to take up his trade.

June 28, 1912

W. H. Wickey  
C. Agent.

M- Fr too young  
to take trade

576 45-5

REPORT OF Frank Kyona pupil of Carlisle Indian School, who went Aug 28, 15 to live with Jesse Webster of Hulmville Pa, Bucks (Post Office) (County), Langhorne Railroad Station (State)

Conduct Excellent

Health Good

Ability Good

Cleanliness Good

Economy Very good

Situation of Room second floor

Condition of Room Good

Condition of Clothing Very good

Wages Eighteen dollars per month

Are careful accounts kept by patron? yes

Are careful accounts kept by pupil? no

Number of days at school five months

Distance to school In same village

Grade or quality of school Village graded

Name and address of teacher Joseph Wilson

Qualifications of teacher Normal Graduate

In what grade was pupil at Carlisle? 4th

In what grade is pupil at present? 5th

Attends what church and Sunday school? Catholic

Distance to church Ten cents 10¢ by trolley

Is there a Catholic church in locality? yes 1 at Newtown Pa

Who compose patron's family? Mr. & Mrs. Webster and son

What other help is employed? Indian help only

Locality of home In Hulmville Pa

Home life and environments Good

Trade at school Carpenter

Nature of work farm

Pupil's age 17 Experience Very Good

Feb 28, 1916  
D. H. Dickey  
agent

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

A series of horizontal dotted lines for writing.

REPORT OF Frank Kyouri pupil of Carlisle Indian  
 School, who went 8/28/14 to live with Jesse Webster  
(Date) (Patron)  
 of Hulmville, Bucks,  
(Post Office) (County)  
Pa, Gangharm Railroad Station  
(State)

Conduct Good  
 Health Good  
 Ability Fair  
 Cleanliness Good  
 Economy Good  
 Situation of Room Second floor  
 Condition of Room Fair  
 Condition of Clothing Just fair  
 Wages Eighteen dollars per month.  
 Are careful accounts kept by patron? yes  
 Are careful accounts kept by pupil? No  
 Number of days at school Forty two - 42 -  
 Distance to school Two blocks  
 Grade or quality of school Village Graded  
 Name and address of teacher Bertude Johnson, Hulmville Pa  
 Qualifications of teacher Not known.  
 In what grade was pupil at Carlisle? Fourth  
 In what grade is pupil at present? Fifth  
 Attends what church and Sunday school? Catholic  
 Distance to church In same village  
 Is there a Catholic church in locality? Yes  
 Who compose patron's family? Man and wife  
 What other help is employed? Indian boy  
 Locality of home Adjacent to Hulmville  
 Home life and environments Very good  
 Trade at school Carriage maker  
 Nature of work Dairy  
 Pupil's age 17 Experience Good

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Placement is satisfactory in all respects; Frank is happy in his home and wishes to remain for the coming summer.

Jan. 4, 1915.

*D. W. Dickey*  
Outing Agent.

*Stay - NPD*

Winslow Arizona  
Electric Light & Ice  
Plant  
Frank Coyona

4606

December 2, 1916.

Mr. Frank Coyona,  
Electric Light & Ice Plant Power Co.,  
Winslow, Arizona.

Dear Frank:

I have your request for the balance of your money in bank and enclose herewith a check for \$57.88. This closes your account.

I am glad to know that you have a good job for the winter. I know you will stick to it and do your best. With my best wishes, I am,

Very truly yours,

D/B

Superintendent

Encl.



Winslow Arizona  
Electric Light & Ice  
Plant Power Company.

Dear Lips

I am here at Winslow  
Arizona working for Ice Plant and  
Electric light, I came to this  
place Oct. 20 I stay at home <sup>7 days</sup> ~~at~~  
and my father told me I should  
asked you for my money be-  
for Christmas so please sent it  
to me here Winslow Arizona  
Electric light & Ice Plant Power Company.  
From yours Truly Frank Royona.

4606

Winslow Arizona.

Feb. 15, 1917.

Dear Mr. Lipps: -

To night I am going to drop to you a few lines to let you know how many Pueblo boys we are working here for this Navajo Ice and Cold Storage Company, Winslow Electric Light and Power Co.

So I am going to tell you we are 12 boys off us, all Pueblos. George Day, George Santiago, Joe Shearer, Joe Brown, John Santiago, David Leon, Ray Poncho, Juan Poncho, Chas Martion, and Walter

rely.

But I and Lounys Alonzo.  
we are working around ~~them~~ <sup>town</sup>  
to take care of lights, lines or  
wire houses.

The weather is not very  
cold out here, I always thing  
dear old Carlisle I just wishing  
for all time so I hope see again  
next season I am going to try  
go back school again.

I said goodby all small boys.

I am from very truly yours

Frank J. J. J. J.

Winslow Arizona

Co Electric Light & Power Co.

Write to me and  
tell me all news  
around school ground

4606

## CARLISLE INDIAN SCHOOL ✓

No. 4691	NAME.	AGE.	TRIBE.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.	NAME OF AGENCY AND RESERVATION, IF ENROLLED; IF NOT, POST OFFICE OF FAMILY.
	Frank Kowuni	16	Pueblo	Full	Casa Blanca N.M.

DATE ENTERED.	Months in school before enrollment here.	IN WHAT GRADE OR ROOM.		Distance to nearest public school from pupil's home.	REMARKS.		
		On entering here.	At date of this report.		(Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave, special authorities for enrollment, etc.)		
Nov. 28, 1911	9	-	-	-	To COUNTRY	FROM COUNTRY	DATE DISCHARGED
Sept. 1913	-	-	Nov. 30	-		8-30-15	
" 1915	-	-	IV	-	4-8-14	AUG 28 1914	
" 1916	-	-	V	-	9-5-14	SEP 2 1915	
					JUN 20 1916	Sept 6, 1916.	10/2/16
							Catholic

Kowuni, Frank

4606

Father - Vicente Kowuni

6668

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

Blanca, N.M. 578  
Tribe Pueblo

Name of Student *Frank Kowuni* Home Address *Vicenti Kowuni, Casa*  
 Age at Entrance *16* Date of Entrance *11-28-'11* Shop \_\_\_\_\_  
 Patron *W. H. Bowers* Locality \_\_\_\_\_ Days in School \_\_\_\_\_  
 Address *Hope, N.J.* R. R. Station \_\_\_\_\_ Conduct \_\_\_\_\_  
 Recommended by \_\_\_\_\_ Grade in School \_\_\_\_\_ Ability \_\_\_\_\_  
 Grade of Home \_\_\_\_\_ Church \_\_\_\_\_ Health \_\_\_\_\_  
 Date of Outing *4-9-'12* Date Returned *8-30-'13* Wages \_\_\_\_\_ Earnings \_\_\_\_\_

JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	
									y	y	7	
									y	y	y	
									y	y	y	
									10.00	10.	10.	

*Frank La Rue*  
*Halters, Pa. P. 725*

					20	14	23	20				
y	y	y	y	y	y	y	y	y	y			
y	y	y	y	y	y	y	y	"	"			
y	y	y	y	y	y	y	y	"	"			
10.	10.	10.	10.									12.

*4-8-'14* *8-28-14*  
*J. G. Webster*  
*Helmville, Pa.*

									y	y	y	
									y	y	y	
									y	y	y	
									16.	15.00	15.00	

*9-5-14*

					19	17	20	19½	21			
y	y	Ex	Ex	Ex	Ex	Ex	Ex	Ex	Ex	Ex	Ex	
y	"	y	y	y	y	y	y	y	y	y	y	
y	"	y	y	y	y	y	y	y	y	y	y	
15.00	15	14	49/18							18	18.	18.

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

578

Name of Student		Home Address		Tribe												TOTAL OR AVERAGE	
Age at Entrance	Date of Entrance	Shop	Locality	Days in School	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	
Frank Kowuni		J. G. Webster			7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	
Address		R. R. Station		Conduct	Ex.	Ex.							1916-				
Recommended by		Grade in School		Ability	Y.	Y.											Y
Grade of Home		Church		Health	Y.	Y.											Y
Date of Outing	Date Returned	Wages		Earnings	18	18											
9-5-14	1-2-15				1												
D. H. Miller		Blainstown, N. J.			Y.	Y.											
6-20-16		9-5-16			Y.	Y.											
					Y.	Y.											
					\$24 for season												

578

PERSONNEL  
Methodist Episcopal Church  
E. FRANK FOWLER, PASTOR



April 10th, 1916.

Rev. E. Frank Fowler,  
Delaware, New Jersey.

My dear Sir:

Presuming that you must refer to Frank Kowuni of this school in your letter of the 6th instant, I respectfully state that he is now here at Carlisle.

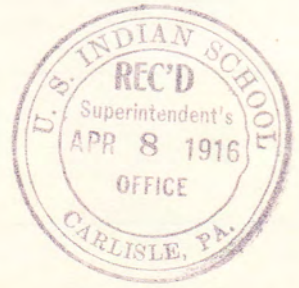
Frank is the young man who was in the home of Mr. Bowers at Hope from April of 1912 until August of 1913.

Very respectfully,

HEM.

Acting Superintendent.





Delaware N. J. Apr. 6, 16.

Carlisle Indian School

Dear Sirs:-

Some four or five years ago you had an Indian boy by the name of Frank Coan who was working for Wm Powers of Hope N. J.

Can you give me his present address?

Respectfully

Rev E. Frank Fowler

578

Sept. 27th, 1916.

Mr. Vicente Koyona,  
Casa Blanca, New Mexico.

My dear Sir:

Your son Frank desires to return home and as his period of enrolment here has terminated and he has not seen you for so long a time I am willing to have him go. I do hope, however, that you will urge him to return here for an additional period of enrolment. He is at an age when he can make more rapid progress than before and as he has made such good use of his time he should not give up his school work now.

A ticket for Frank's use to Laguna will be provided and after he has arrived at your home I want to hear from you.

Trusting that you will be very well pleased with your boy's appearance, I am,

Very truly yours,

HCM.

Superintendent.

(Copy to Supt. Pueblo Day Schools.)

Casa Blanca.

N. Mex.

Oct. 10/16.

October 10, 1916.

Frank

Mr. Vincent Koyona,

Casa Blanca, N. Mexico.

Dear Friend:

Your letter of October 7th came this morning and I was glad to hear that your son reached home safely and that you are well pleased with what Carlisle has done for him. He was an excellent boy here and I want you to send him back for another term. I will do all I can for him.

If there are any other Pueblo boys and girls there who would like to come to Carlisle I will try and make room for them. We like the Pueblo students and I would like to have more of them.

With kind regards and best wishes, and hoping to hear from you soon that your son is ready to return to Carlisle, I am

Your friend,

L/B

Superintendent.

Casa Blanca.

N. Mex.

Oct. 7, 1916.

Dear Sir:-

I am let you know  
how to see my son he  
getting the men also rickes  
very nice, as we all very  
glad to see him I will  
soon let you to return back  
again we going back here  
for few days. I let you know  
again. I send my best regards to you  
very truly yours  
Vicente H. Zouza

writ to us we like to from you.

Frank Hoyona

# Information regarding pupils to test eligibility and whether in need of Federal aid.

Date of report .....

Name of child Eva Age 18 Grade 5th.

Home post office Casa Blanca

Tribe Pueblo Degree of Indian blood full full

How many acres of land do you own 60 Location New Mexico

What is the annual income from your land none

Do you have any other income no How much .....

Is your father living yes

Father's name Kovins

Home post office Casa Blanca

Tribe Pueblo Degree of Indian blood full

Is he a citizen No

How much land does he own 60 Allotment No. I don't know

What is its estimated value I don't know

What is the annual income from his land I don't know

Does he have any other income no

If so, how much .....

Does your father pay taxes on land or personal property No

Is your mother living yes

Mother's name Gya

Home post office Casa Blanca

Tribe Pueblo Degree of Indian blood full

Is she a citizen No

How much land does your mother own 60 Allotment No. ....

What is its estimated value I don't know

What is the annual income from her land *None*

Does she have any other income *No*

If so, how much

Does your mother pay taxes on her land or on personal property *No*

With whom do you make your home *father and mother*

How many rooms in the house *one*

How many live in the house *five*

How far is your home from nearest public school *~~1/2~~ mile none*

Why do you not attend that school *go Carlisle*

How many teachers employed there *one*

How many grades maintained *three*

How many months of school each year *9 1/2*

Did you ever attend a public school *No*

If so, how long *to* Where

How many brothers of school age have you *two*

How many sisters of school age have you *one*

Are they in school *yes*

Where *Casa Blanca*

Remarks and recommendations of superintendent with reference to eligibility and need of Federal aid:

Superintendent.

NOTE.—One of these blanks should be filled out by each pupil at Government boarding schools, preferably with the assistance of the superintendent or some one designated to act as his representative. If the superintendent is of opinion from the information given that the pupil is entitled to enrollment he should so indicate by signing the blank in the proper place and filing in the individual pupil's folder. In the case of pupils concerning whose eligibility or need of Government aid there is some doubt, superintendents should make proper remarks and recommendations in the space indicated and forward the form to the Indian Office for consideration.